

03/10, TUESDAY AFTER THE 3RD SUNDAY IN LENT
W/ COMMEMORATION OF FORTY HOLY MARTYRS

Collecta at Sts. Sergius and Bacchus. Station at Pudentiana

The Byzantines built at least five churches in Rome to the honor of the martyrs Sergius and Bacchus. The one where the people collected for the procession to the Basilica of Pudens, was called the Canelicum, and stood in the regio of the Montes. The *titulus sancti Pudentis* was one of the oldest of the urban titular churches; ancient ecclesiastical tradition asserts that it was sanctified by the sojourn of Peter in the house of the senator Pudens, mentioned by St. Paul in his epistles. The memories of Pope St. Pius I (158-67), of his brother Hermas, the mystic author of the *Pastor*, those of Priscilla, Pudentiana, Praxedes, Justin the Philosopher, Hyppolytus the Doctor are all connected with the history of this house; it was really the papal residence in the second century.

The Lesson and prayers may have reference to St. Peter, whose presence in the house of Pudens was the cause of all manner of prosperity and abundance. Charity and hospitality never impoverished anyone, and when the needy are given shelter for the love of God it draws down upon that roof the blessings of divine Providence.

New User Guide

AT THE FOOT OF THE ALTAR
(Kneel)

P: †In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.
P: Introíbo ad altáre Dei.
S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

(Psalm 42)

P: Júdica me, Deus, et discérne causam meam de gente non sancta: ab hómine iníquo et dolóso éruet me.

S: Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: quare me repulísti, et quare tristis incédo, dum affligit me inimícus?

P: Emitte lucem tuam, et veritátem tuam: ipsa me deduxérunt, et adduxérunt in montem sanctum tuum, et in tabernácula tua.

S: Et introíbo ad altáre Dei: ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: Confitébor tibi in cithara, Deus, Deus meus: quare tristis es, ánima mea, et quare contúrbas me?
S: Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: salutáre vultus mei, et Deus meus.

P: Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto.
S: Sicut erat in princípio, et nunc, et semper: et in sæcula sæculórum. Amen.

P: Introíbo ad altáre Dei.
S: Ad Deum qui lætíficat juventútem meam.

P: †Adjutórium nostrum in nómine Dómini.
S: Qui fecit cælum et terram.

P: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et vobis fratres: quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et ópere: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

S: Misereátur tui omnípotens Deus, et dimíssis peccátis tuis, perdúcat te ad vitam ætérnam.
P: Amen.

S: Confíteor Deo omnipoténti, beatæ Mariæ semper Virgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptistæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, ómnibus Sanctis, et tibi pater: quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et ópere: **(strike breast 3 times)** mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptistam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te Pater, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

P: Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.
S: Amen.
P: †Indulgéntiam, absolutiónem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tribuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.
S: Amen.

P: Deus, tu convérsus vivificábis nos.

S: Et plebs tua lætábitur in te.
P: Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam.
S: Et salutáre tuum da nobis.
P: Dómine, exáudi oratiónem meam.
S: Et clamor meus ad te véniat.

P: Dóminus vobíscum.
S: Et cum spíritu tuo.
P: Orémus.

P: Aufer a nobis, quæsumus, Dómine, iniquitátes nostras: ut ad Sancta sanctorum puris mereámur méntibus introíre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Orámus te, Dómine, per mérita Sanctórum tuórum, quorum reliquæ hic sunt et ómnium Sanctórum: ut indulgére dignéris ómnia peccáta mea. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)
P: *Ab illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.
S: And Thy people will rejoice in Thee.
P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.
P: O Lord, hear my prayer.
S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

AT THE FOOT OF THE ALTAR
(Kneel)

P: †In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.
P: I will go unto the altar of God.
S: To God, Who gives joy to my youth.

(Psalm 42)

P: Judge me, O God, and distinguish my cause from the unholy nation, deliver me from the unjust and deceitful man.
S: For Thou, O God, art my strength, why hast Thou cast me off? And why do I go about in sadness, while the enemy afflicts me?
P: Send forth Thy light and Thy truth: they have conducted me and brought me unto Thy holy mount, and into Thy tabernacles.

S: And I will go unto the altar of God: to God, Who gives joy to my youth.

P: I shall praise Thee upon the harp, O God, my God. Why are you sad, O my soul, and why do you disquiet me?
S: Hope in God, for I will still praise Him, the salvation of my countenance, and my God.

P: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.
S: As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P: I will go unto the altar of God.
S: To God, Who gives joy to my youth.

P: †Our help is in the name of the Lord.
S: Who made heaven and earth.

P: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.
S: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.
P: Amen.

S: I confess to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you father: that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: **(strike breast 3 times)** through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I pray blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you, Father, to pray for me to the Lord our God.
P: May almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.
S: Amen.
P: †May the almighty and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.

S: Amen.

P: Thou wilt turn again, O God, and quicken us.
S: And Thy people will rejoice in Thee.
P: Show us, O Lord, Thy mercy.

S: And grant us Thy salvation.
P: O Lord, hear my prayer.
S: And let my cry come unto Thee.

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

P: Take away from us our iniquities, we beseech Thee, O Lord; that with pure minds we may be made worthy to enter into the Holy of Holies. Through Christ our Lord. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We pray Thee, O Lord, by the merits of Thy Saints whose relics are here, and of all the Saints: that Thou would deign to pardon me all my sins. Amen.

(Only at High Mass when incense is used)
P: *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I call upon Thee, for Thou will answer me, O God; incline Thine ear to me; hear my word. Keep me, O Lord, as the apple of Thine eye; hide me in the shadow of Thy wings. (Ps. 16: 1) Hear, O Lord, a just suit; attend to my outcry. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. I Call upon Thee, for Thou will answer me, O God; incline Thine ear to me; hear my word. Keep me, O Lord, as the apple of Thine eye; hide me in the shadow of Thy wings.

P: Lord, have mercy.
S: Lord, have mercy.
P: Lord, have mercy.
S: Christ, have mercy.
P: Christ, have mercy.
S: Christ, have mercy.
P: Lord, have mercy.
S: Lord, have mercy.
P: Lord, have mercy.
S: Lord, have mercy.
P: Lord, have mercy.
S: Lord, have mercy.
P: The Lord be with you.
S: And with your Spirit.

P: Let us pray.

Hear us, almighty and merciful God, and in Thy kindness grant us the graces of self-denial that lead to salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.
P: Let us pray.

For Forty Holy Martyrs
Grant, we beseech Thee, O almighty God, that we, who acknowledge the boldness of thy glorious martyrs in confessing Thy name, may experience likewise their loving intercession for us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

(Sit)

In those days, a certain woman cried to the Prophet Eliseus, saying, Your servant, my husband, is dead, and you know that your servant was one who feared God: and behold the creditor is come to take away my two sons to serve him. And Eliseus said to her, What will you have me to do for you? Tell me, what have you in your house? And she answered, I your handmaid have nothing in my house but a little oil, to anoint me. And he said to her, Go, borrow of all your neighbors empty vessels not a few. And go in, and shut your door, when you are within, and your sons; and pour out thereof into all those vessels: and when they are full take them away. So the woman went, and shut the door upon her, and upon her sons: they brought her the vessels, and she poured in. And when the vessels were full, and she said to her son, Bring me yet a vessel. And he answered, I have no more. And the oil stood. And she came, and told the man of God. And he said, Go, sell the oil, and pay your creditor; and you and your sons live off the rest.

S: Thanks be to God.

Cleanse me from my unknown faults, O Lord! From wanton sin especially, restrain Thy servant. Let it not rule over me. Then shall I be blameless and innocent of serious sin.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Only at High Mass when incense is used)

P: *Ab illo benedicáris, in cujus honóre cremáberis.*

P: Munda cor meum ac lábia mea, omnípotens Deus, qui lábia Isaíae Prophétæ cálculo mundiásti: ita me tua grata miseratíone dignáre mundáre, ut sanctum Evagélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.
P: Jube, Dómine, benedícere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evagélium suum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)

P: Dóminus vobíscum.
S: **Et cum spíritu tuo.**
P: Seqúentia sancti Evagélii secúndum Matthæum.
S: **Glória tibi, Dómine.**

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Only at High Mass when incense is used)

P: *Be blessed by Him in Whose honor you will be burnt.*

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.
P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: The continuation of the holy Gospel according to Matthew.
S: Glory to Thee, O Lord.

GOSPEL Matthew 18: 15-22

In illo tēmpore: Dixit Iesus discipulis suis: Si peccāverit in te frater tuus, vade, et cōrripe eum inter te et ipsum solum. Si te audierit, lucrātus eris fratrem tuum. Si autem te non audierit, adhibe tecum adhuc unum vel duos, ut in ore duōrum vel trium tēstium stet omne verbum. Quod si non audierit eos: dic ecclēsiae. Si autem ecclēsiam non audierit: sit tibi sicut ethnicus et publicānus. Amen, dico vobis, quaecūmq; alligaveritis super terram, erunt ligāta et in cælo: et quaecūmq; solvēritis super terram, erunt solvāta et in cælo. Iterum dico vobis, quia si duo ex vobis consēserint super terram, de omni re quamcūq; petierint, fiet illis a Patre meo, qui in cælis est. Ubi enim sunt duo vel tres congregāti in nōmine meo, ibi sum in mēdio eōrum. Tunc accēdens Petrus ad eum, dixit: Dōmine, quōties peccābit in me frater meus, et dimittam ei? usque sēpties? Dicit illi Iesus: Non dico tibi usque sēpties, sed usque septuāgies sēpties.

S: Laus tibi, Christe.
P: Per evangēlica dicta deleantur nostra delicta.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Dōminus vobiscum.
S: Et cum spīritu tuo.
P: Orēmus.

OFFERTORY Psalms 117: 16-17

Dēxtera Dōmini fecit virtutem, dēxtera Dōmini exaltāvit me: non mōriar, sed vivam, et narrābo ōpera Dōmini.

P: Sūscipe, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus, hanc immaculātam hōstiam, quam ego indignus fāmulus tuus ōffero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabilibus peccātis, et offēnsiōnibus, et negligētiis meis, et pro ōmnibus circumstāntibus, sed et pro ōmnibus fidēlibus christiānis vivis atque defūctis: ut mihi, et illis proficiat ad salutem in vitam ætērnā. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanāe substāntiae dignitatem mirabiliter condidisti, et mirābilis reformasti: da nobis per hujus aquae et vini mystērium, ejus divinitatis esse cōsōrtes, qui humanitatis nostrae fieri dignātus est pārticeps, Iesus Christus Filius tuus Dōminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus: per ōmnia sēcula sēculōrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offērimus tibi, Dōmine, cālicem salutāris tuam deprecāntes clemētiā: ut in conspēctu divīnae majestātis tuae, pro nostra, et totius mundi salutē cum odōre suavitātis ascēdat. Amen. In spīritu humilitātis, et in ānimo contrito suscipiāmur a te, Dōmine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspēctu tuo hōdie, ut plāceat tibi, Dōmine Deus. Veni, sanctificātor omnipotens ætérne Deus: et bēdific hoc sacrificium, tuo sancto nōmini prēparātum.

(Only at High Mass when incense is used)

P: Per intercessiōnem beāti Michāelis Archāngeli, stantis a dextris altāris incēnsi, et ōmnium electōrum suōrum, incēnsū istud dignētur Dōminus bēdicere, et in odōrem suavitātis accipere. Per Christum Dōminum nostrum. Amen.
P: Incēnsū istud a te bēdictum, ascēdat ad te, Dōmine, et descēdat super nos misericōrdia tua.
P: Irigatur, Dōmine, orātiō mea, sicut incēnsū, in conspēctu tuo: elevātiō mānuum meārum sacrificium vespertinum. Pone, Dōmine, custōdiam ori meo, et ōstium circumstāntiē lābiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiāe, ad excusādas excusatiōnes in peccātis.
P: Accēdat in nobis Dōminus ignem sui amoris, et flamma ætērnæ caritātis. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavābo inter innocētes manus meas: et circumdābo altāre tuum, Dōmine: Ut āudiam vocem laudis, et enārrem univērsa mirabilia tua. Dōmine, dilēxi decōrem domus tuae, et locum habitatiōnis glōriæ tuae. Ne perdas cum impiis, Deus, ānimam meam, et cum viris sāguinum vitam meam: In quorum mānibus iniquitātes sunt: dēxtera eōrum replēta est munēribus. Ego autem in innocētia mea ingressus sum: rēdime me, et miserere mei. Pes meus stetit in dirēcto: in ecclēsiis bēdīcam te, Dōmine. Glōria Patri, et Filio, et Spīritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper: et in sēcula sēculōrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Sūscipe, sancta Trīnitas, hanc oblatiōnem, quam tibi offērimus ob memōriam passiōnis, resurrectiōnis, et ascēsiōnis Jesu Christi Dōmini nostri: et in honōrem beatāe Mariæ semper Virginis, et beāti Joānnis Baptīstae, et sanctōrum Apostolorum Petri et Pauli, et istōrum, et ōmnium Sanctōrum: ut illis proficiat ad honōrem, nobis autem ad salutem: et illi pro nobis intercēdere dignētur in cælis, quorum memōriam āgimus in terris. Per eūndem Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: Orate fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptābile fiat apud Deum Patrem omnipotētētem.
S: Suscipiat Dōminus sacrificium de mānibus tuis ad laudem, et glōriam nōminis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiūsque Ecclēsiae suae sanctae.
P: Amen.

SECRET (silently)

Per hanc vēniat, quāesumus, Dōmine, sacramentū nostrae redemptiōnis effectus: qui nos et ab humanis rétrahat semper excēssibus, et ad salutāria dona perdūcat. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus, per ōmnia sēcula sēculōrum.

SECRET (silently)

Preces, Dōmine, tuōrum respice oblationēsque fidēlium: ut et tibi grata sint pro tuōrum festivitātē Sanctōrum, et nobis cōnferant tuae propitiatiōnis auxiliū. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spīritus Sancti, Deus,

(aloud, to conclude the Secret Prayer)

P: ...per ōmnia sēcula sēculōrum.
(Stand at High Mass)

S: Amen.
P: Dōminus vobiscum.

S: Et cum spīritu tuo.
P: Sursum corda.

S: Habēmus ad Dōminum.
P: Grātias agāmus Dōmino Deo nostro.

S: Dignum et iustum est.

PREFACE OF LENT

Vere dignum et iustum est, æquum et salutāre, nos tibi semper et ubiq; grātias āgere: Dōmine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui corporālī jejūniō vitiā cōprimis, mentēm elevas, virtutē largiris et prēmia: per Christum Dōminum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Āngeli, adorant Dominationes, tremunt Potestātes. Caeli cælorumque Virtutes ac beāta Sēraphim sōcia exultatiōne concēlebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti jūbeas, deprecāmur, supplicii cōfessiōne dicētes:

(Kneel)
P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dōminus Deus Sābaoth. Pleni sunt cæli et terra glōria tua. Hosānna in excēlsis. †Benedictus qui venit in nōmine Dōmini. Hosānna in excēlsis.

THE ROMAN CANON (silently)

P: Te igitur, clementissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dōminum nostrum, supplices rogāmus, ac pētinus uti accēpta hābeas, et benedicas, hēc dona, hēc mūnera, hēc sancta sacrificia illibāta, in primis, quae tibi offērimus pro Ecclēsia tua sancta catholicā: quam pacificā, custodire, adunāre, et rēgere dignēris toto orbe terrārum: una cum fāmulo tuo Papa nostro N., et Antīstite nostro N., et ōmnibus orthodoxis, atque catholicāe et apostōlicae fidei cultōribus.

P: Memēnto, Dōmine, famulōrum, famulārūmq; tuārū N., et N., et ōmnium circumstāntium, quorum tibi fides cōgnita est, et nota devotiō, pro quibus tibi offērimus: vel qui tibi offērunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ōmnibus: pro redemptiōne animārū suarū, pro spe salutis et incolumitātis suae: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

P: Communicāntes, et memōriam venerāntes, in primis gloriōsae semper Virginis Mariæ, Genitricis Dei et Dōmini, ejūsdesu Christi: sed et beāti Josephi, nōstri Virginis Sponsi, et beatōrum Apostolorū ac Māryrum tuōrum, Petri et Pauli, Andrēae, Jacōbi, Joānnis, Thomae, Jacōbi, Philippi, Bartholomaei, Matthaei, Simōnis, et Thaddaei: Lini, Cleti, Clemētis, Xysti, Cornēlii, Cypriāni, Laurēntii, Chrysōgoni, Joānnis et Pauli, Cosmāe et Damiāni, et ōmnium Sanctōrum tuōrum; quorum mēritis precibūsq; concēdas, ut in ōmnibus protectionis tuae muniāmur auxiliō. Per eūndem Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: ☩ Hanc igitur oblatiōnem servitūtis nostrae, sed et cunctae familiæ tuae, quāesumus, Dōmine, ut placātus accipias: diēsque nostros in tua pace dispōnas, atque ab ætērna damnatiōne nos ēripi, et in electōrum tuōrum jūbeas grege numerāri. Per Christum Dōminum nostrum. Amen.

At that time, Jesus said to His disciples: If your brother sin against you, go and show him his fault, between you and him alone. If he listen to you, you have won your brother. But if he do not listen to you, take with you one or two more so that on the word of two or three witnesses every word may be confirmed. And if he refuse to hear them, appeal to the Church, but if he refuse to hear even the Church, let him be to you as the heathen and the publican. Amen I say to you, whatever you bind on earth shall be bound also in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed also in heaven. I say to you further, that if two of you shall agree on earth about anything at all for which they ask, it shall be done for them by My Father in heaven. For where two or three are gathered together for My sake, there am I in the midst of them. Then Peter came up to Him and said, Lord, how often shall my brother sin against me, and I forgive him? Up to seven times? Jesus said to him, I do not say to you seven times, but seventy times seven.

S: Praise to Thee, O Christ.
P: May our offenses be erased by the words of the Gospel.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

(Sit)

The right hand of the Lord has struck with power: the right hand of the Lord has exalted me; I shall not die, but live, and declare the works of the Lord.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.
P: May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.
P: Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the Passion, Resurrection, and Ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they deign to intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.

P: Amen.

For Forty Holy Martyrs

Look down, O Lord, upon the prayers and oblations of Thy faithful; that they may be agreeable to Thee on the feast of Thy saints, and obtain for us the help of Thy propitiation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

P: ...forever and ever.
(Stand at High Mass)

S: Amen.
P: The Lord be with you.

S: And with your spirit.
P: Lift up your hearts.

S: We have lifted them up to the Lord.
P: Let us give thanks to the Lord our God.

S: It is fitting and just.

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! †Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy Catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant N., our Pope, and N., our Bishop; and all orthodox believers of the Catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for the hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Quam oblatiōem tu, Deus, in ōmnibus, quæsumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationābilem, acceptabilēque fácere dignéris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi. P: Qui pridie quam paterétur, accépit panem in sanctas, ac venerábiles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, benedixit, fregit, dedítque discipulis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM. 🕯🕯🕯 P: Símili modo postquam cænátum est, accípiens et hunc præclárum Cálicem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, benedixit, dedítque discipulis suis, dicens: Accípite, et bíbite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SÁNGUINIS MEI, NOVI ET AETÉRNI TESTAMÉNTI: MYSTÉRIUM FÍDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDÉTUR IN REMISSIÓNEM PECCATÓRUM. Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis. 🕯🕯🕯 P: Unde et mémoires, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis, nec non et ab ínferis resurrectiōnis, sed et in cælos gloriósæ ascensiónis: offerimus præcláráe majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam puram, hóstiam sanctam, hóstiam immaculátam, Panem sanctum vitæ ætérnæ, et Cálicem salútis perpétuæ. P: Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris; et accépta habére, sicuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificium Patriárchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculátam hóstiam. P: Súpplīces te rogámus, omnipotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Ángeli tui in sublīme altáre tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot, ex hac altáris participatiōe sacrosanctum Fílii tui, Corpus, et Sanguinem sumpsérimus, omni benedictiōne cælésti et grátia repleámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Meménto étiam, Dómine, famulórum, famulárúmque tuarum N. et N. qui nos præcessérunt cum signo fidei, et dórmiunt in somno pacis. Ipsis, Dómine, et ōmnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigérii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitúdine miseratiōnum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martíribus: cum Joánnē, Stéphanō, Matthía, Bárnabā, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ōmnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largitor admítte. Per Christum Dóminum nostrum. P: Per quem hæc ōmnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipoténti, in unitáte Spíritus Sancti, omnis honor, et glória. <i>(aloud, to conclude the Canon)</i> P: Per ōmnia sæcula sæculórum. <i>(Stand at High Mass)</i> S: Amen. P: Orémus. Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutiōe formáti, audémus dicere: Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidíanum da nobis hódie: Et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiōnem: S: Sed libera nos a malo. P: Amen P: Libera nos, quæsumus, Dómine, ab ōmnibus malis, prætéritis, præséntibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Virgine Dei Genitricē María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ōmnibus Sanctis, da propítiam pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccató simus semper líberi et ab omni perturbatiōe securi. Per eúndem Dominum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ōmnia sæcula sæculórum. S: Amen. P: Pax Dómini sit semper vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. <i>(Kneel at High Mass)</i> P: Hæc commíxtio, et consecrátió Córporis et Sanguinis Dómini nostri Jesu Christi fiat accipiéntibus nobis in vitam ætérnam. Amen. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) miserére nobis. Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi: (strike breast) dona nobis pacem. P: Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ: eámque secúndum volúntatem tuam pacificáre et coadunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ōmnia sæcula sæculórum. Amen. P: Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, cooperánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: libera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sanguinem tuum ab ōmnibus iniquitatibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te nunquam separári permittas: Qui cum eódem Deo Patre et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen. P: Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéniat in judícium et condemnatiōem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et cörperis, et ad medélam perciéptam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ōmnia sæcula sæculórum. Amen. P: Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo. Dómine, non sum dignus 🕯, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🕯, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🕯, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. Dómine, non sum dignus 🕯, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen. P: Quid retribuam Dómino pro ōmnibus quæ retribuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero. P: Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen. P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. S: Dómine, non sum (strike breast) dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. <i>AT THE COMMUNION RAIL</i> P: Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen. <i>AT THE CENTER OF THE ALTAR</i> P: Quod ore sumpsimus, Dómine, pura mente capíamus: et de múnere temporáli fiat nobis remédium sempitérnum. P: Corpus tuum, Dómine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potávi, adhærete visceribus meis: et præsta; ut in me non remáneat scélerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacraménta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculórum, Amen. <i>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</i> COMMUNION Psalms 14: 1-2 Dómine, quis habitábit in tabernáculo tuo? aut quis requiescet in monte sancto tuo? Qui ingréditur sine mácula, et operátur justífiām. <i>AT THE CENTER OF THE ALTAR</i> <i>(Stand at High Mass)</i> P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ. P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples saying: Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY. P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me. P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation. P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim. P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen. P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N. who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen. P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord. P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory, P: Forever and ever. <i>(Stand at High Mass)</i> S: Amen. P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation. S: But deliver us from evil. P: Amen. P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. P: The peace of the Lord be always with you. S: And with your spirit. <i>(Kneel at High Mass)</i> P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen. Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us. Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) have mercy on us. Lamb of God, Who takes away the sins of the world, (strike breast) grant us peace. P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen. P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen. P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen. P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen. P: What return shall I render unto the Lord for all He has given me? I will take the Chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord, and I shall be saved from my enemies. P: May the Blood of our Lord Jesus Christ preserve my soul to life everlasting. Amen. P: Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world. S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. S: Lord, I am (strike breast) not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed. <i>AT THE COMMUNION RAIL</i> P: May the Body of our Lord Jesus Christ preserve your soul unto everlasting life. Amen. <i>AT THE CENTER OF THE ALTAR</i> P: Grant, O Lord, that what we have taken with our mouth, we may receive with a pure mind; and from a temporal gift may it become to us an eternal remedy. P: May Thy Body, O Lord, which I have consumed, and Thy Blood which I have drunk, cling to my vitals; and grant that no wicked things may remain in me, whom these pure and holy mysteries have refreshed. Who lives and reigns, forever and ever. Amen. <i>AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR</i> Lord, who shall sojourn in Thy tent? Who shall dwell on Thine holy mountain? He who walks blamelessly and does justice. <i>AT THE CENTER OF THE ALTAR</i> <i>(Stand at High Mass)</i> P: The Lord be with you. S: And with your spirit.
--

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Orémus. POSTCOMMUNION Sacris, Dómine, mystériis expiáti: et véniam, quaesumus, consequámur et grátiam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. S: Amen. P: Orémus. POSTCOMMUNION Sanctórum tuórum, Dómine, intercessióne placátus: præsta, quæsumus; ut, quæ temporáli celebrámus actióne, perpétua salvatióne capiámus. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. S: Amen. P: Orémus. PRAYER OVER THE PEOPLE Humiliáte cápita vestra Deo. Tua nos, Dómine, protectióne defénde: et ab omni semper iniquitáte custódi. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. S: Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Ite, Missa est. S: Deo grátias. (Kneel at High Mass) P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium servitútis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestátis indígnus obtuli, tibi sit acceptábile, mihique et ómnibus pro quibus illud obtuli, sit, te miseránte, propitiábile. Per Christum Dóminum nostrum. Amen. P: Benedícat vos omnipotens Deus, †Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus. S: Amen. AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand) P: Dóminus vobíscum. S: Et cum spíritu tuo. P: Inítium sancti Evangélíi secúndum Joánnem. S: Glória tibi, Dómine. P: In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Ómnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhibéret de lúmine, ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhibéret de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt. (Genuflect) ET VERBUM CARO FACTUM EST et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis. S: Deo grátias. Leonine Prayers (optional after Low Mass)	AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR P: Let us pray. We beseech Thee, O Lord, that, purified by this holy sacrament, we may obtain both forgiveness and grace. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. P: Let us pray. <i>For Forty Holy Martyrs</i> Appeased, O Lord by the intercession of Thy saints, grant, we beseech Thee, that we may obtain by the celebration of this temporal act our eternal salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. P: Let us pray. Bow your heads to God. Defend us, O Lord, with Thy protection and forever safeguard us from all evil. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever. S: Amen. AT THE CENTER OF THE ALTAR P: The Lord be with you. S: And with your spirit. P: Go, the Mass is ended. S: Thanks be to God. (Kneel at High Mass) P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen. P: May almighty God bless you, †the Father, Son, and Holy Spirit. S: Amen. AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR (Stand) P: The Lord be with you. S: And with your spirit. P: The beginning of the holy Gospel according to John. S: Glory be to Thee, O Lord. P: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men. And the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not that light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God, to them that believe in His name. Who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. (Genuflect) AND THE WORD WAS MADE FLESH, and dwelt among us, (and we saw His glory, the glory as it were of the only begotten of the Father,) full of grace and truth. S: Thanks be to God.
---	---